

# MARINMAAN UHRILEHTOJA

**PIETARI  
MARINMAA  
JOŠKAR-OLA  
TATAARIA  
KAZAN  
MOSKOVA**


**KESÄISIN LAHDOT VIIKOTTAIN**



<i>pv</i>		<i>Ohjelmantapahtuma</i>	<i>Kuvaus</i>
<b>1.</b>		<b>Pietarista Volgan mutkaan</b>	
<b>6:00</b>		<b>Lähtö Suomesta</b>	Suomalainen bussiyhtiö*; bussi on varustettu WC:lla ja televisiolla; linja-auto lähtee ajamaan Keski- tai Länsi- Suomesta; välipysäkit lähtijöiden toivomuksista; sama bussi vie meidät Pietarista takaisin Suomeen matkamme viidentenä päivänä.
<b>11:00</b>		<b>Viipurin kautta-ajo</b>	onnistuu, mikäli rajanylitys on sujunut viivästyksettä eikä kuljettaja matkan aamuksi aavista pahoja ruuhkoja Pietarin liikkeenteessä.
<b>13:00</b>		<b>Saapuminen Pietariin</b>	
<b>13:30- 15:30</b>			<b><u>VAIHTOEHTO 1</u></b> <b>Pietarin tutustumiskierros</b> Lyhyehkö oleskelumme Pietarissa suunnitellaan kuitenkin sillä tavalla, että näemme keisarillisen pääkaupungin päänähtävyyksiä meno- ja paluumatkamme varrella. Mikäli rajanylitys sujuu ilman viivästyksiä jää meille riittävästi aikaa jopa kävelyllä pääkatu Nevski prospektilla tai vaikkapa Nevajoen rantakadulla tai Palatsiaukiolla.
<b>15:30- 16:30</b>			<b>Ruokailu</b> matkalla on hyvin monipuolinen: viidessä päivässä syömme aina uuteen paikallistapaan. Aluksi Pietarissa tutustumme pohjoisvenäläisiin kalaruokaperinteisiin (kuvassa). Toisena päivänä tarjolla on kansainvälinen ruokalista Joshkar-Olan ravintolassa, kahtena seuraavana päivänä vaivumme täysin marilaisten kansalliskeittiöön ja lopuksi Kazanissa syömme neljän ruokalajin tataarien aitoa arolounasta.



		<b>VAIHTOEHTO 2</b>
		<p><b>Ohjelma Inkerinmaan Kelton kylissä</b></p> <p>Jo vartin tunnin matkan päässä rautatieasemalta sijaitsee satumaisen kaunis Kelton harju, supisuomalainen seutu ennen sotia, jolla ei paljon ei muuttunut sen jälkeen. Harju dominoi laakeaa Suomen lahden tasankoa, sieltä nautimme ihana näkymää ja inkeriläisserkkujemme vieraina käynemme Inkerinmaan suurimmassa kirkossa.</p>
16:20*-		<p><b>Lähtö junalla Marinmaalle päin</b></p> <p>Matka Maarinmaalle kestää n. 20 tuntia, muttei se tunnu millään tavalla ikävältä tai hankalalta: lepäilemme kodikkaan makuuvaunun neljän hengen lukittavissa* hyteissä, jotka mukavine sohvineen ja pöytineen muistuttavat hotellihuoneita. Isomman porukan käyttöön lunastamme jopa koko junavaunun kerrallaan alatason mukavine lisäpaikkoineen.</p>
		<p><b>Palvelu matkalla</b></p> <p>Matkustamme omassa* junavaunussa, joka tarvittaessa saadaan illemmalla myös lukittua ja näin ollen eristettyä muusta junasta, vaikkei sitä koskaan tarvinnut: matkoillamme ei ole tapahtunut yhtään varkautta. Jokaisessa junavaunussa on kaksi vaunupalvelijaa, jotka sijaavat pyynnöstä vuoteet, siivoavat käytävät ja vessat, keittävät kahvia ja teetä tai muutenkin palvelevat matkalaisia koko matkan ajan.</p>
		<p><b>Ruokailu matkalla</b></p> <p>Junan keskiosassa on ravintolavaunu, jossa käymme syömässä*. Siellä anniskellaan myös alkoholia (ei kuulu matkan hintaan) ja jos viihtyy ravintolassa voi istua kauemminkin. Sitä paitsi aikataulussa on pidempiä pysähdyksiä ja asemilla myydään paikallisia herkuja ja lämpimiä ruokia, joita voi ostaa eväiksi tai välipalaksi. (*Vapaaehtoisesti lämmin ateria saadaan asemaravintoloista suoraan omaan paikkaan).</p>

2.	<b>Marin pääkaupunki</b>	
13:30*		<p><b>Saapuminen Marin pohjoisrajalle</b></p> <p>Marinmaalla ei ole rautateitä ja käytämme paikallista turistibussia, joka sopii paremmin paikallisiin hiekkateihin. Bussi saapuu tasavallan pohjoisrajalle hakemaan meidät junasta ja sillä jatkamme matka Marinmalle päin kolmen seuraavan päivän aikana.</p>





14:00		<p><b>Dinomuseo</b> Oikeita dinosaurusten luurankoja on nähtävissä paikallisessa Dinomuseossa, joka on pieni, mutta siitä huolimatta maailmankuulu: harvinaiset löydöt kiinnostavat kovasti amerikkalaisia ja saksalaisia paleontologeja. Museo sijaitsee pienessä maalaiskaupungissa ja on Euroopan ainoa, joka tekee työtä nimenomaan luustojen löytöalueella. <i>(kuva Heikki Laurila)</i></p>
15:00		<p>Marilaisten asuma-alue sijoittuu kolmen ison joen väliin: Volga, Vytlä ja Vjatka. 260 miljoonaa vuotta sitten Vjatka-joen kulku oli vastakkainen ja sen soilla rannoilla asuivat dinosaurukset. Ihailemme vaikuttavaa näköalaa mahtavan virran törmältä, alhaalla dinosaurusten löytöpaikka, jonne hyvällä säällä lähdemme seikkailemaan. Vapaaehtoisesti osaporukalle tarjolla on oikea vanhan ajan marilainen savusauna Vjatkan rantakylästä. <i>(kuva Olavi Poutanen)</i></p>
15:30		<p><b>Dinosaurusten löytöretkellä</b> Päästyämme alhaalle Vjatka-rantaan olemme jo heti dinosaurusten löytöpaikalla. Joka vuosi kevättulvan laskettua esille tulee uusia ja uusia monissa tapauksissa ihan ehjiä luurankoja. Dinomuseon työntekijät lähtevät silloin kenttätöihin etsimään niitä kävelemällä monia kilometriä rantaa pitkin. Myös marinmatkojemme aikana suomalaiset museonjohtajan opastamina tekivät mielenkiintoisia löytöjä, jotka he veivät mukaan kotikokoelmiinsa.</p>
17:00		<p><b>Matka Marinmaan halki</b> Unohtumattomalla bussimatkallamme Joškar-Olaan seuraamme ikkunasta toisenlaisia maisemia kuin mihin olemme tottuneet Euroopassa. Bussi pysähtyy moniin luonnonkohteisiin niin kuin uhrilehto kuvan taustalla sekä pieniin kyliin, joissa usein pidämme kahvi- ja kuvaus- tai ostostaukoja. Matkalla syömme <b>lounasta</b> Jarangin kaupungissa.</p>
19:00*		<p><b>Saapuminen Marin pääkaupunkiin</b></p>
19:00-20:00		<p><b>Joškar-Olan kiertoajelu</b> Illemmalla lähdemme pääkaupungin kiertoajelulle sekä vapaa-ajan viettoon Joškar-Olan keskustaan. Kaupungin ilmapiiri on hyvin rauhallinen ja ystävällinen, ja näin ollen siellä voi liikkua rauhassa jopa yksinkin. Kaupunki on oikein vihreä ja kävelyn aikana nautimme eteläisten puiden varjosta.</p>
		<p><b>Marilaisia ystävämme</b> Pääkaupungissa olemme marilaisten kulttuurijärjestöjen vieraina, tutustumme kaupunkilaisten marilaisten elämään, käymme seuraavana päivänä Marin valtionyliopistossa tapaamassa suomen ja marin kielen osastojen opettajia ja ylioppilaita, jotka mielellään toimivat matkaoppainamme vieraillessamme heidän kaupungissaan.</p>



20:00- 21:00		<p><b>Majoittuminen</b> Saavuttuamme perille Joškar-Olaan majoitumme hotelli Turistin kahden ja kolmen hengen huoneisiin, hotellin ravintolassa syömme iltapalaa ja lounasta. Joka ilta klo 22 jälkeen ravintolassa pidetään tanssi-ilta, joka on hyvin suosittu tapahtuma kaupunkilaisten keskuudessa.</p>
21:00-		<p><b>Iltapala hotellin ravintolassa</b> Hyväksi perinteeksi on tullut kutsua suomen kielen opiskelijoita syömään yhdessä hotellimme ravintolaan. Epävirallisen tutustumisen jälkeen on kivaa lähteä kaupungille yhteiselle iltakävelyllä tai halutessa voi jäädä ravintolaan alkavaan diskoon. <i>(kuva Heikki Laurila, joka istuu keskessä)</i></p>

3.	<b>Marin maalla</b>	
8:00		<b>Aamiainen hotellin ravintolassa</b>
9:00- 11:00		<p><b>Joškar-Olan vapaa-ajan ohjelma</b> Aamupalan jälkeen yliopiston tyttöjen opastamina lähdemme pienin ryhmin käymään kaupungin torilla, tavaratalolla, lahjaliikkeissä, postissa ja marilaisen kustantamon omistamassa pienessä kirjakaupassa. Se on valitettavasti ainoa paikka, josta löytyy julkaisuja marin kielestä ja kulttuurista.</p>
11:00		<p><b>Niitty-Marin matka</b> Lähdettyämme Joškar-Olasta jatkamme matkaamme Marinmaan kaakkoon päin tutustuaksemme siellä maalaismareihin eli niin sanottuihin niittymareihin. Kolmen tunnin bussimatka kulkee metsä- ja niitty-kulttuurimaisemien välistä harjua pitkin, jolta molemmin puolen avautuvat huikemat näkymät.</p>
14:00*		<p><b>Saapuminen majakylään</b> Matkamme vie Niitty-Marin kautta Morkin piiriin, jota sanotaan marilaisten Kaustiseksi. Siellä päämääränämme on pieni, mutta perinnerikas syrjäkylä, jonka asukkaat ovat säilyneet päiviimme saakka yhteyden luontoympäristöönsä ja elävät sopusoinnussa sen kanssa. Ilomielin he ottavat suomalaisia vieraita vastaan järjestämällä kunniaksenne jopa ulkopidot konserteineen suoraan kyläkadulla!</p>
14:00-		<p><b>Majoittuminen marilaisperheisiin</b> Majakylämme on mapimarilainen paikkakunta, jossa on pari sataa marilaisasukasta, mutta ei juuri yhtään venäläistä. Sen erikoisen asemansa vuoksi ikivanhat niittymarilaiset kulttuuriperinteet ovat säilyneet siellä erinomaisesti ja vieraanvaraiset marilaiset mielihyvin kertovat ja esittävät niitä meille oleskelumme aikana.</p>





		<p><b>Veden jumalan pyhäkkö</b></p> <p>Marilaiset uskovat veden jumalaan (<i>Vyd Jumo mariksi</i>) ja lähteen jumalattareen (<i>Vyd Ava</i>, eli veden äiti), siis joka kylällä ja usein perheilläkin on oma pyhälähdealue, jolta ei saa poimia kukkia pyytämättä lupaa ja lapset tuovat lahjojaan ja muita pieniä uhreja Veden Äidille.</p>
		<p><b>Muraa tarkoittaa laulaa</b></p> <p>Marilaiset laulavat kernaasti ja paljon ja jokaisella laulajalla on silloin päällään kansallispuuku. Meille emäntärouvat esittävät ikivanhoja laulujaan kodikkaissa kotikonserteissaan.</p>
		<p><b>Jumala asuu puussa</b></p> <p>Niin kuin kaikki muutkin suomalais-ugrilaiset heimoveljemme myös marilaiset ovat metsäkansa, he palvovat puita uskoessaan jumalien todella asuvan niiden sydämessä. Jokainen puulaji edustaa tiettyä jumalaa, henkeä, vainajaa tai elävää perheenjäsentä, esim. lapsen syntyessään isäntä istuttaa pihalle hänelle nimitetyn puun kotilehtoonsa. Myös suomalaisille puun kanssa puhuminen ja halaaminen ei ollut mikään outo teko.</p>
		<p><b>Savusaunoja</b></p> <p>Suomalaisten tapaan myös marilaiset ovat saunakansa: ennen vanhaa marilaiset peseytyivät valkouunissaan ja tähän asti joissakin taloissa on säilynyt jopa oikea savusauna. Tavallinen marilainen valkosauna on hyvin suunniteltu, siisti ja mukavan kuuma ja isäntäväki lämmittää niitä mielellään meille joka talossa, tarjoavat tammivihtaa ja jopa opastaa saunansa käyttöön.</p>
		<p><b>Marilaista kotielämää</b></p> <p>Saunan jälkeen vietämme rauhallisen illan marilaisten isäntäväen kanssa, tutkimme talo- ja piharakennuksia, latoja ja navettoja, tutustumme kotieläimiin ja vierailemme naapuritaloissa, kyläkaupoissa ja vaikkapa kylätanssijaisilla.</p>
<p>-24:00</p>		<p><b>Iltapala perheissä</b></p> <p>Perheissä kanssakäynti on ystävällistä ja vilkasta, sukulaiskansojensa keskuudessa marilaiset todella avaavat sielunsa ja iloista juhlimista ja hauskanpitoa saa sitten kauan muistella.</p>



4.	<b>Marista Tataarinmaalle</b>	
08:00-		<p><b>Aamiaisen perheissä</b> Perheissä oleskelumme viimeiseksi ateriaksi <i>marij vate-vlak</i> (marilaiset mummot) laittavat meille tosiherkullisia uuniruokiaan mariksi <i>melna</i>, joiden resepti löytyy kotisivuiltamme: <a href="http://www.marinmaa.info">www.marinmaa.info</a> Hyvästelyämme lähdemme tutkimaan kylän ympäristöä ja sovhosin johtajan opastuksella hevostalliin sovhosin alueella.</p>
		<p><b>Talonpoikaiselämää</b> Jatkamme tutustumista majakyläämme aamiaisen jälkeen, käymme paikallisen sovhosin pelloilla ja tiloissa, tapaamme sovhosin työntekijöitä ja maanviljelijöitä ja seuraamme omin silmin marilaismaatilojen taloudellista tilannetta. Tämän aamupäivän perehdymme marilaisiin tapoihin ja eläydymme Volgan mutkan sukulaiskansamme arkeen.</p>
		<p><b>Marilaisia perinteitä</b> Mielenkiintoisen päivän kuluessa meille esitetään monia muinaisia kulttuuriperinteitä kuin esim. marilaisnaisille pakollista villasukkien pitämistä (<i>kuvassa</i>) ja paljon muita. Käynemme paikallisessa ompelimossa seuraamassa perinteellisten pöytäliinojen ompelamista. Saamme liikkua kaikkialla, katsella, kosketella ja kysellä.</p>
		<p><b>Uhrilehdot</b> on joka kylällä, niissä voi olla useakin eri jumalille omistettua puuta. Rukoillessa marit koputtavat runkoon ja ovat keskustelevinaan jumalan kanssa ontelon kautta. Juhla-aikana koko kylä kokoontuu pässin uhrausteurastukselle ja oksiin sidotaan ommeltuja käsipaikkoja. Uhrilehto on keskellä peltoa eikä sinne johda mikään tie tai polku: marit käy siellä kerran kolmessa vuodessa. Uhripapin johdolla perinteinen valkuhuopahattu päässään käymme jopa kulttimetsän uhrausaholla.</p>
-11:00		<p><b>Lounas kyläruokalassa</b> Syömme lounasta sovhoosin työntekijöiden ruokalassa, jonka kanta-asiakkaina ovat myös tasavallan marilainen maanviljelyministeri ja Marin eduskunnan kansaedustaja, joka toiminee vastaanottajanamme. Paikalle saapuu kylän taitelijoita, joiden säestyksellä opimme tanssimaan marilaisia kansatansseja. Jopa muinainen marilainen säkkipilli on kylässä edelleen käytössä.</p>





12:00		<p><b>Lähtö Tataarinmaalle päin</b>  Ruokailun jälkeen lähdemme linja-autolla naapuritasavalta Tataarinmaalle. Sen pääkaupunki Kazan sijaitsee n. 80 km päässä majoituskylästämme ja matkallamme pysähdymme valokuvaamaan myös tataarikyliin ja aroille.</p>
14:00		<p><b>Saapuminen Kazaniin</b>  Aikoinaan venäläiset ruhtinaat maksoivat veroja Kazaniin kunnes livana Julma valoitti ja liitti sen Venäjälle. Mutta tähän asti Kazanissa pyritään yhä eroamaan Venäjältä ja öljyteollisuutensa vuoksi nopeasti kehittyvä ja rikastuva suurkaupunki ihmetyttää sekä vanhalla että uudenaikaisella arkkitehtuurillaan.</p>
14.30-		<p><b>Kazanin Jumalan äiti</b>  Maailmankuulu ja tarinoiden mukaan parantava ns. Kazanin Jumalan äidin ikoni on ollut Lännessä monta vuosikymmentä yksityiskokoelmien suosikki. Käymme katsomassa vasta v. 2004 Amerikasta Kazaniin palautettua ihmeikonia alku-kaupungissaan.</p>
-16:00		<p><b>Kazanin kieroaajelu</b>  Nautimme Kazanissa vapaa-ajasta sekä kiertoajelusta, jonka aikana käymme katsomassa livana Julman rakennuttamaa venäläistä linnoitusta (kuvassa oikealla) sekä uutta tataarilaista moskeijaa, joka Euroopan suurimpana on nykyisen tataarihallituksen suunnittelema dominoivaksi koko kaupunkia.</p>
16:30-		<p><b>Ruokailu tataariravintolassa</b>  Käymme katsomassa ja syömässä Kazanin kävelykadulla sijaitsevassa tataarikeittiön ravintolassa, jossa saa tilata sellaisia erikoisuuksia kuin esim. hevosen lihapaistia. Myös ravintolan itämaistyylinen sisustus on ehdottomasti suositeltava kohde. (Ruokailu kuvan palatsiravintolassa omaan kustannushintaan; matkanhintaan kuuluu perinteinen tataariateria vastapäätä olevassa tataariravintolassa).</p>
-20:40*	<b>Yöjuna lähtee Moskovaan</b>	<p>Matkustamme tälläkin kertaa mukavasti omassa makuuvaunussa neljän hengen osastoissa.</p>
5.	<b>Moskovasta Suomeen</b>	
9:00*		<p><b>Saapuminen Moskovaan</b>  Juna saapuu Kazanin rautatieasemalle ja iltapäivällä matkamme jatkuu saman aukion varressa sijaitsevalta Pietarin asemalta (aukiolla on yhteensä kolme rautatieasemaa vastakkain)</p>



9:00-12:00*		<b>Moskovan kierto-ajelu</b> Lähdemme Pietariin vasta puolen päivän maissa ja ennen sitä hyvin ehdimme tutustua Venäjän pääkaupungin nähtävyyksiin käyden Punaisella torilla, Kremlin sisäpuolella Putinin kylällä ja kuuluisissa muinaisvenäläisissä kirkkoissa (pääsylippu omaan kustannushintaan).
11:30		<b>Lounas asema-aukion ravintolassa</b>
12:30		<b>Lähtö Pietariin</b> Pikajuna muistuttaa entisiä suomalaisia intercity-junia. Ateria junassa tai rautatieasemalla. Viiden päivän matkallamme kokeilemme myös venäläisten rautateiden erilaisia juna- ja vaunutyyppiä: matkustamme kaukojunassa tulomatalla, upoudussa erikoisjunalla Moskovaan neljäntenä päivänä ja lopuksi Pietariin päiväjunalla, jossa on jopa kaksi baaria ja ravintola. (Kuva Hannu Rasi)
19.50	<b>Saapuminen Pietariin</b>	Syömme <b>ilta-palaa</b> Pietarissa ja paluumatkalla käymme ostoksilla rajan tax free kaupassa.
22:00	<b>Suomen rajanylittäminen</b>	(Suomen aikaa)
23:00-	<b>Saapuminen Suomeen</b>	Bussikuljetus Itä-, Keski- ja Länsi-Suomeen



Matkan hinta täyshoidolla bussi- ja junakuljetuksineen yms. palveluineen: [www.ugrimatkat.net](http://www.ugrimatkat.net)

Tämä matka on erikoismatka, jonka tarjoamme teemamatkojen hintaan mm. joustavamman kuljetuksen vuoksi. Sovellamme yleisiä valmismatkaehtoja. Oikeus muutokseen pidätetään \*Kesän laivahinnat ja -aikataulut tarkistetaan purjehduskauden alettua toukokuussa ja juna-aikataulut kolme kuukautta ennen matkaa, jolloin ne annetaan Venäjällä virallisesti ilmi. Kaikki aikataulut ja kelloajat ovat noin-arvoja, jotka Venäjän olosuhteissa saattavat vaihdella. Hoitamme viisumit, jotka ovat omaan kustannushintaan €45/hlö. Hinta ja kuljetusvaihtoehdot laskettu ryhmän minimikoon ollessaan 25 hlö, muuten varaamme itsellemme oikeuden muutokseen erityisesti kuljetuksen osalta. Kaikki kuvat ovat tekijän valokuvaamia ohjelmatapahtumien mukaisissa paikoissa. Kaikki oikeudet pidätetään: ©2006-08 Leo Baskin, Suomalais-ugrilainen matkatoimisto, Frankfurt am Main Saksa

**WWW.MARINMAA.INFO**

**Heikki Öhmann, Seinäjoki** : Parhaat kiitoksemme upeasta matkasta ja erinomaisista järjestelyistä matkamme aikana. **Erkki Liukkonen, Lahti** : Olemme ehjinä, väsyneinä ja onnellisina kotona. Matka antoi enemmän ajatteleminen kuin kymmenen rantalomaa. Juuri tällaista seikkailua kaipaam.

